# SUPREME EX-SPORT & CAR FULL HD DVR

**KOM0804**

BEDIENUNGSANLEITUNG DE
INSTRUKCJA OBSŁUGI PL
OWNER'S MANUAL EN
MANUAL DE UTILIZARE RO

## Vorwort

Dieses Produkt ist ein hochauflösendes digitales Video-Aufnahmegerät, zugeschnitten an die Anforderungen des Marktes. Der Recorder verfügt über eine Vielzahl von Eigenschaften, einschließlich digitale Videoaufzeichnung, Bildaufnahme, Audioaufnahme, Video-Display sowie abnehmbare Batterie, die es ideal für Fahrzeug-Datenerfassung, Bildaufnahme, Sport im Freien, Sicherheit zu Hause, Tiefwasser-Sondierung, usw. macht. Das Produkt ermöglicht dem Anwender Filme überall und jederzeit aufzunehmen.

**Sicherheitsanleitungen**

1. Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie diese auf zum späteren Nachschlagen.
2. Setzen Sie das Gerät keinen starken magnetischen Objekten aus. Vermeiden Sie starke Radiowellen. Starke Magnetfelder können das Produkt beschädigen, oder zur Beschädigung von Bildern und Tönen führen.
3. Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
4. Im Falle von Überhitzung, Rauch oder unangenehmen Geruch während der Aufladung, ziehen Sie sofort den Netzstecker um Brandgefahren zu vermeiden.
5. Während des Ladevorgangs, halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Stromkabel kann zufälliges Ersticken oder Stromschlag verursachen.
6. Halten Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und staubgeschützten Ort.
7. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Speicherkarte entfernen. Die Karte und die Daten können beschädigt werden, wenn die Speicherkarte, bei eingeschaltetem Gerät, eingesteckt oder entfernt wird.
8. Reparaturen kann ausschließlich in einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Gerät nicht verändern oder selbst zerlegen.

DE

**Produkteigenschaften**

- Wasserfestes Gehäuse ermöglicht das Filmen von Wassersporten; wasserdicht bis zu 30 Meter unter Wasser.
- Hochauflösender Bildschirm.
- Abnehmbare Batterie, einfach zu ersetzen; verlängert die Langlebigkeit der Kamera.
- Video-Aufnahmefunktion während des Ladevorgangs.
- Videoaufnahme mit Batterie-Stromversorgung.
- 12-Megapixel HD Weitwinkellinsen.

- HDMI HD Ausgang.
- Web Kamera.
- Unterstützt Speicherkarten bis zu 32 GB.
- Multiple Video-Aufnahmeformate: 1080P / 720P / WVGA.
- Aufnehmen in MOV Format.
- Multiple Bildaufnahmemöglichkeiten: Einzelbild, Schnappschuss.

## Mehrzweck

Fahrzeugaufnahme

Tauchen

Freiluftsporte

Sicherheit zu Hause

Wassersporte



## Produktbeschreibung

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Taste **OK** | 12 | Display |
| 2 | Anzeige | 13 | Funktionsanzeige |
| 3 | **EIN/AUS** Schalter / **Modusschalter** | 14 | Ladeanzeige |
| 4 | Linsen | 15 | Batteriedeckel-Verrieglung |
| 5 | Mikrofon | 16 | Batteriedeckel |
| 6 | Mikro SD Kartensteckplatz | 17 | Taste **OK** |
| 7 | USB Steckplatz | 18 | Taste **AUFWÄRTS** |
| 8 | HDMI Eingang | 19 | Taste **ABWÄRTS** |
| 9 | Taste **AUFWÄRTS / Wi-Fi** | 20 | **EIN/AUS** Schalter / Modusschalter |
| 10 | Lautsprecher | 21 | Wasserdichtes Gehäuseverrieglung |
| 11 | Taste **ABWÄRTS** | 22 | Linsen |

## Zubehör

Wasserdichtes Gehäuse

Clip

Basis 1

Basis 2

Fahrradhalterung

Schalterhalterrungen

Helmbasis

Adapter

Bandagen

Zestaw linek i taśm

Ladegerät

Datenkabel

DE

## DVR Funktionen

### 1. Einlegen der Mikro SD Karte

Vor der ersten Benutzung, bitte eine Speicherkarte in den Mikro SD Kartensteckplatz auf der Seite des Gerätes einfügen.

**Hinweis:** Bitte wählen Sie Marken Mikro SD-Karten und formatieren diese vor dem Gebrauch auf dem Computer. Nicht autorisierte Karten wird nicht ordnungsgemäßes funktionieren garantiert.

### 2. Batterieinstallation

A) Batteriedeckel öffnen.

B) Batterie in das Gerät einlegen wie von den Symbolen +/- angezeigt sowie Pfeilrichtung auf der Batterie markiert. Überprüfen Sie ob die Batterie richtig eingelegt ist.

C) Batteriedeckel schließen.

### 3. Aufladen:

1. Za Mit dem Ladegerät oder durch verbinden des DVR mit einem Computer
2. Am Fahrzeug, durch verbinden des DVR an das Autoladegerät.
3. DVR kann Videos aufnehmen während des Ladevorgangs (Einstellungen im Menü vornehmen).
4. Aufladen kann auch bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden.

### 4. Kamera Ein- und Ausschalten

Drücken und halten der Taste Ein/Aus für 3 bis 5 Sekunden um das Gerät Ein-/Auszuschalten..

### 5. Auswählen des Funktionsmodus

Umschalten zwischen Videoaufnahme / Bildaufnahme / Wiedergabe / Menü durch drücken der Taste **EIN/AUS**. Symbole werden am oberen Bildschirmrand angezeigt.

– Aufnahmemodus

– Bildaufnahmemodus

– Funktion Videowiedergabe.

DE

Werkzeuge sind im Menü Systemeinstellung.

### 6. Aufnehmen von Videos und Konfiguration der Aufnahmeeinstellungen

1. Videoaufnahme
   Schalten Sie in den Aufnahmemodus und das Symbol erscheint in der linken oberen Ecke des Bildschirms. Drücken Sie **OK** um die Aufnahme zu starten und das Symbol beginnt zu blinken. Drücken Sie erneut **OK** um die Aufnahme zu beenden und das Symbol verschwindet.

2. Bildaufnahme
   Schalten Sie in den Bildaufnahmemodus und das Symbol erscheint in der linken oberen Ecke des Bildschirms. Drücken Sie **OK** um Bilder aufzunehmen. Aufnahmemodus: Einzelbild, Timerauslösung (2s / 5s / 10s) / Serienbildaufnahme.

3. Dateispeicherung & Wiedergabe
   Nach beendeter Aufnahme, benutzen Sie ein USB-Kabel um die Videos an einen Computer zu übertragen. Alternativ können Sie die Speicherkarte herausnehmen und die Daten mittels eines Kartenlesers übertragen.

## 7. Wi-Fi Funktion

Die Wi-Fi Funktion ist standardmäßig desaktiviert.
Um die Wi-Fi Funktion zu starten drücken der Taste **AUFWÄRTS**. Auf dem Bildschirm erscheint "Warten auf Wi-Fi Verbindung". Um DVR mit dem Telefon zu verbinden, schalten Sie den Wi-Fi Modus auf dem DVR ein und gehen folgendermaßen vor:

1. iSPO CAM Anwendung (verfügbar auf Google Play und App Store) installieren.
2. Wi-Fi Funktion am Telefon aktivieren.
3. Aus der Liste der verfügbaren Netzwerke suchen und wählen das Gerät mit dem Nahmen: "*A5- A000001*" aus.
4. Voreingestelltes Passwort eingeben: *"1234567890"*. Das Gerät bildet eine Punkt zu Punkt Verbindung auf.

**Hinweis:**
Die DVR und Telefonverbindung ist 1 zu 1. Wenn mit einem Mobiltelefon verbunden, kann der DVR nicht mit einem anderen Gerät verbunden sein. DVR ist kompatibel mit den Betriebssystemen von iOS und Android 2.3 oder höher.

DE

## 8. Sportmodus

1. Drücken Sie die Taste **MODUS** um das Einstellungsmenü aufzurufen und drücken die Taste **ABWÄRTS** zur Auswahl des Sportmenüs. Drücken Sie **OK** zum einstellen des Bewegungsmodus.

2. Es stehen vier Sensibilitäts-Optionen zur Verfügung:
   - **AUS** (**OFF**) – Sportmodus ausschalten.
   - **NIEDRIG** (**LOW**) – Für geringen Sensibilitätsmodus; im allgemeinen in lauter Umgebung.
   - **MITTEL** (**MID**) – Für mittleren Sensibilitätsmodus; im allgemeinen in normaler Umgebung.
   - **HOCH** (**HIGHT**) – Für hohen Sensibilitätsmodus, im allgemeinen in der ruhigen Wohnumgebung.

## 9. Technische Daten

| | |
|---|---|
| Display | 1,5” LCD Bildschirm |
| Linsen | 170°A+ HD Weitwinkellinsen |
| Videoauflösung | 1080 P (1920x1080) 30 fps,<br>720 P (1280x720) 30 fps,<br>VGA (848x480) 30f ps,<br>QVGA (640x480) 30 fps |
| Max. Bildauflösung | 12 Mpx (4032 x 3024 px) |
| Bildaufnahmemodus | Einzelbild / Timerauslösung (2 s / 5s / 10s) /<br>Serienbildaufnahme |
| Frequenz | 50 Hz / 60 Hz |
| Stromversorgung | Ladegerät 5 V; 1 A |
| Batterie | 900mAh, Abnehmbar |
| Aufnahmezeit | 1080P / etwa 70 Minuten |
| Betriebssysteme (OS ) | Windows XP / Vista / Win7 / Mac |
| Sensor | Bewegung<br>G-sensor<br>AR0330 |
| Videoformat | MOV / H.264 |
| Bildformat | JPG |
| Zoom | 4x |
| Speicher | Mikro SD Kartenleser (max. 32 GB ) |
| Anschlüsse | USB 2.0, HDMI, WiFi |
| Batterie-Funktionsdauer | Etwa 70 Minuten (1080P) |
| Wasserdicht | Bis zu 30 m |
| Abmessungen | 59 x 41 x 24,5 mm |
| Gewicht | 44 g ohne Batterie, 58 g mit Batterie |

*Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.*

Hiermit erklär die Firma Lechpol dass sich das Gerät KOM0804 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu

DE

**Deutsch**
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)**

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der
menschilchen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

## Preface

This product is a high-definition digital motion video recording device tailored to market demands. The recorder has a variety of features including digital video recording, photo shooting, audio recording, video display as well as detachable battery, which makes it perfect for vehicle data recording, photo-shooting, outdoor sports, home security, deep-water probing, etc. The product enables its user to record films anywhere at anytime.

## Safety instructions

1. Read this manual before first use and keep it for future reference.
2. Do not expose the unit to strong magnetic objects. Avoid strong radio waves. Strong magnetic fields may cause breakdown of the products or damage of images and sounds.
3. Never leave the product exposed to high temperatures or direct sunlight.
4. In case of overheating, smoke, or unpleasant smell in the process of charging, unplug your device immediately to prevent fire hazard.
5. While it is charging, keep the product out of children's reach. Power cable may cause danger of accidental suffocation or electric shock.
6. Keep the device in cool, dry and dust-proof place.
7. Turn off the device before removing the memory card. The card and the data may be damaged if the memory card is inserted or removed while the device is still on.
8. Any repairs can be carried out in an authorized service point exclusively. Do not alter or dismantle the device yourself.



## Product Features

- Water-resistant casing that allows to film water sports; water-resistant up to 30 meters under water.
- High definition screen.
- Detachable battery, easy to replace; prolongs camera's durability.
- Video recording function while charging.
- Video recording with battery power supply.
- 12-megapixel HD wide-angle lens.
- HDMI HD output.
- Web camera.
- Supports memory cards up to 32 GB.
- Multiple video recording formats: 1080P / 720P / WVGA.
- Recorded in MOV format.
- Multiple photo shooting modes: Single shot, Snapper.

## Multipurpose

Car recorder

Outdoor sports

Marine sports

Diving

Home security

EN

## Product description

EN

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | **OK** button | 12 | Display |
| 2 | Indicator | 13 | Operation indicator |
| 3 | Switch **ON/OFF** / **Change MODE** | 14 | Charging indicator |
| 4 | Lens | 15 | Battery cover lock |
| 5 | MIC | 16 | Battery cover |
| 6 | MicroSD card slot | 17 | **OK** button |
| 7 | USB port | 18 | **UP** button |
| 8 | HDMI Input | 19 | **DOWN** button |
| 9 | **UP** button / **Wi-Fi** | 20 | Switch **ON/OFF** / Change MODE |
| 10 | Speaker | 21 | Waterproof case lock |
| 11 | **DOWN** button | 22 | Lens |

## Accessories

Waterproof case

Clip

Base 1

Base 2

Bicycle stand

Switch supports

Helmet base

Adapter

Bandage

Linking set

Charger

Data wire

EN

## DVR service

**1. Inserting Micro SD card**

Before first use, insert memory card in microSD slot at the side of the device. **Note:** Please choose branded MicroSD cards and format it on computer before use. Unauthorized cards are not guaranteed to work properly.

**2. Battery installation**

A) Open the battery cover.

B) Install battery into device as indicated by +/- symbols, and direction of arrows marked on battery. Make sure the battery is in the right place.

C) Close the battery cover.

**3. Charging**

1. with the use of power adapter or by connecting DVR to computer.
2. on vehicle by connecting DVR to car charger.
3. DVR can record video while charging (adjust settings in Menu).
4. Charging can be done even when the device is powered off.

**4. Switching camera on and off**

Press and hold power switch for 3 to 5 seconds to turn it on/off.

**5. Mode Switching**

Switch between video recording / photo shooting / playback / menu by pressing switch **ON / OFF** button:

– recording mode

– photo shooting mode

– refers to the function of video playback of video playback

Symbols are displayed on top of the screen. Tools are system settings.

**6. How to record videos and configure recording settings**

1. Video Recording
   Switch to recording mode and there will be an icon Camera in the upper left corner of the screen. Press **OK** to start recording and the icon will start to flash. Press **OK** again if you want to stop, and the icon will disappear.

2. Photo shooting
   Switch to photo shooting, and there will be icon Photo in the upper left corner of the screen. Press **OK** to take photos.
   Shooting Pattern: Single shot/Self timer (2s / 5s / 10s) / Continuous Shooting.

3. File Storage & Playing
   After you are done recording, use a USB cable to export the videos onto a computer. Alternatively, you can take the Micro SD card out, and access the data with a card reader.

**7. Wi-Fi Control**

The WIFI function is turned off by default. To start the Wi-Fi function, only the stand-by mode, press and hold **UP** button. The screen will display "Waiting for Wi-Fi connection".

To connect DVR with your phone, turn on Wi-Fi mode on the DVR and follow

these instructions:

1. Install **iSPO CAM** application (available on Google Play and App Store)
2. Turn on Wi-Fi function on your phone.
3. From the available wireless networks find and choose device name: "*A5-A000001*"
4. Insert default password: "*1234567890*". The devices will form a point-to-point connection. Open the app.

**Note:**

The DVR and phone connection is 1 to 1. When connected to a mobile phone, DVR cannot be connected to other devices. DVR is compatible with phone operating systems of iOS and Android 2.3 or above.

**8. Sport Mode**

1. Press **MODE** button to enter the setup menu, and press **DOWN** button to select sport mode menu.
   Press **OK** to enter the mode of motion.

2. After entering, the four options are:
   - » **OFF** – To turn off the Sport Mode;
   - » **LOW** – For the low sensitivity mode; general in noisy environment
   - » **MID** – For mid sensitivity mode; usually in the normal environment
   - » **HIGH** – For high sensitivity mode; in the quiet living environments

## 9. Specification

| | |
|---|---|
| Display | 1,5" LCD Screen |
| Lens | 170°A+ HD wide-angle lens |
| Video Resolution | 1080P (1920x1080) 30fps,<br>720P (1280x720) 30fps,<br>VGA (848x480) 30fps,<br>QVGA (640x480) 30fps |
| Shooting Mode | Single Shot / Self timer (2s / 5s / 10s) /<br>Continuous Shooting |
| Frequency | 50Hz / 60Hz |
| Power Source Interface | 5 V; 1 A |
| Battery | 900mAh, detachable |
| Recording Time | 1080P / around 70 minutes |
| Operating System (OS) | Windows XP / Vista / Win7 / Mac |
| Sensor | Motion<br>G-sensor<br>AR0330 |
| Max. Image resolution | 12 Mpx (4032 x 3024 px) |
| Video fromat | MOV / H.264 |
| Image format | JPG |
| Zoom | 4x |
| Memory | microSD card reader (max. 32 GB) |
| Connection | USB 2.0, HDMI, WiFi |
| Battery life | Around 70 minutes (1080P) |
| Water resistant | up to 30 m |
| Dimension | 59 x 41 x 24,5 mm |
| Weight | 44 g without battery, 58 g with battery |

*Specifications are subjects to change without prior notice.*

The Lechpol company declares that product KOM0804 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC.
The proper declaration for download from www.lechpol.eu

EN

**English**
**Correct Disposal of This Product**
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or Its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm lo the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

## Wprowadzenie

Zakupiony produkt jest cyfrowym urządzeniem rejestrującym o wysokiej precyzji. Posiada wiele funkcji, w tym: nagrywanie video, wykonywanie zdjęć, nagrywanie dźwięku, odtwarzanie nagrań oraz wyjmowaną baterię. Wszechstronność funkcji gwarantuje łatwość rejestrowania nagrań samochodowych, wykonywania zdjęć, używania podczas sportów plenerowych, nurkowania, jako system bezpieczeństwa stosowany w domu itd. Kompaktowy rozmiar umożliwia korzystanie z niego w dowolnym miejscu i czasie.

## Kwestie bezpieczeństwa:

1. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Unikaj ekspozycji na działanie silnego pola magnetycznego. Silne pola magnetyczne mogą spowodować uszkodzenie produktu i zniekształcenia dźwięku i obrazu.
3. Nie narażaj urządzenia na ekstremalnie niskie i wysokie temperatury oraz bezpośrednie nasłonecznienie.
4. W przypadku przegrzania, powstania nieprzyjemnego zapachu czy wydzielania dymu podczas ładowania urządzenia, natychmiast odłącz rejestrator od źródła zasilania i wyłącz urządzenie.
5. Podczas ładowania, umieść produkt poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia bądź porażenia prądem.
6. Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu.
7. Przed zainstalowaniem/wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć urządzenie, w przeciwnym razie dane na karcie mogą ulec uszkodzeniu
8. Wszelkie naprawy mogą odbywać się wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie należy samodzielnie naprawiać tego urządzenia.



## Cechy produktu

- Wodoodporna obudowa, doskonała podczas uprawiania sportów wodnych.
- Wodoodporność do głębokości 30 metrów.
- Ekran wysokiej rozdzielczości
- Wyjmowana bateria, pozwala na wymianę i przedłuża długość użytkowania.
- Możliwość nagrywania podczas ładowania.
- Możliwość nagrywania podczas zasilania baterią.
- 12 Mpix szerokokątny obiektyw HD.
- Wyjście HDMI.

- Kamera internetowa.
- Obsługuje karty pamięci o maksymalnej pojemności 32GB.
- Szeroki wybór formatu: 1080P / 720P / WVGA.
- Nagrywanie w formacie MOV.
- Wybór trybu fotografowania: pojedyncze, seria.

## Szeroki zakres zastosowania

Rejestrator samochodowy

Nurkowanie

Sporty plenerowe

System bezpieczeństwa

Sporty wodne

PL

## Opis produktu

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Przycisk OK | 12 | Wyświetlacz |
| 2 | Kontrolka LED | 13 | Kontrolka zasilania |
| 3 | Przycisk **ZASILANIA** / **ZMIANA TRYBU** | 14 | Kontrolka ładowania |
| 4 | Obiektyw | 15 | Zamek pokrywy baterii |
| 5 | Mikrofon | 16 | Pokrywa baterii |
| 6 | Gniazdo karty microSD | 17 | Przycisk OK |
| 7 | Wejście USB | 18 | Przycisk **GÓRA** |
| 8 | Wejście HDMI | 19 | Przycisk **DÓŁ** |
| 9 | Przycisk **GÓRA** / **Wi-Fi** | 20 | Przycisk zasilania / zmiana trybu |
| 10 | Głośnik | 21 | Zatrzask obudowy wodoodpornej |
| 11 | Przycisk **DÓŁ** | 22 | Obiektyw |

PL

## Akcesoria

Obudowa wodoodporna

Klips

Podstawka 1

Podstawka 2

Uchwyt do roweru

Uchwyty obudowy

Uchwyt do kasku

Adaptery ze śrubą

Paski mocujące

Zestaw linek i taśm

Ładowarka

Kabel USB

PL

## Obsługa wideorejestratora

### 1. Instalacja karty microSD

Przed rozpoczęciem użytkowania należy umieścić kartę pamięci microSD w czytniku kart urządzenia.

**Uwaga**: Zaleca się używania autoryzowanych kart pamięci microSD. Przed pierwszym użyciem zaleca się sformatować kartę pamięci.

### 2. Instalacja baterii

A) Otwórz pokrywę baterii urządzenia.

B) Włóż baterię zgodnie ze wskazaną polaryzacją. Upewnij się, że bateria jest we właściwym położeniu.

C) Zamknij pokrywę baterii.

### 3. Ładowanie:

1. Za pomocą ładowarki sieciowej lub po podłączeniu do komputera.
2. W samochodzie po podłączeniu do ładowarki samochodowej.
3. Urządzenie posiada funkcję nagrywania podczas ładowania (należy zmienić ustawienia w Menu).
4. Urządzenie można ładować nawet jeśli jest wyłączone.

### 4. Włącz/wyłącz wideorejestrator

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3-5 sekund żeby włączyć / wyłączyć urządzenie.

### 5. Zmiana trybu

Aby zmienić tryb, należy nacisnąć przycisk **Zasilania / Zmiana trybu**.
Symbole poszczególnych trybów wyświetlają na górze ekranu:

– Tryb nagrywania

– Tryb zdjęć

– Tryb odtwarzania wideo

Ikona narzędzi symbolizuje **Ustawienia**.

### 6. Nagrywanie i zmiana ustawień nagrań

1. Nagrywanie video

   Po przejściu w tryb nagrywania, w lewym górnym rogu ekranu pojawi się ikona Kamery . Naciśnij **OK** aby rozpocząć nagrywanie, a ikona zacznie migać. Aby zakończyć nagrywanie, ponownie naciśnij przycisk **OK**, ikona kamery przestanie migać.

2. Zdjęcia

   Po przejściu w tryb zdjęć, w lewym górnym rogu znajduje się ikona Aparatu . Aby zrobić zdjęcie naciśnij przycisk **OK**.
   Dostępne opcje zdjęć: jedno zdjęcie / samowyzwalacz (2s / 5s / 10s) / seria.

3. Przechowywanie i odtwarzanie plików

   Po zakończonym nagrywaniu, prześlij pliki do pamięci komputera za pomocą kabla USB, lub wysuń kartę microSD z wideorejestratora i połącz ją z komputerem za pomocą czytnika kart.

PL

## 7. Ustawienia Wi-Fi

W trybie Wi-Fi kontrolka świeci się na pomarańczowo.
Domyślnie, tryb Wi-Fi jest wyłączony. Aby go włączyć naciśnij klawisz **GÓRA**. Ekran wyświetli „Oczekiwanie na połączenie Wi-Fi" (Waiting for Wi-Fi Connecting).

Aby połączyć rejestrator z telefonem, włącz tryb Wi-Fi w rejestratorze i wykonaj poniższe instrukcje:

1. Zainstaluj na telefonie aplikację **iSPO CAM** (dostępną w Google Play i App Store).
2. Włącz łączność Wi-Fi w telefonie.
3. Z listy dostępnych sieci wybierz urządzenie o nazwie "*A5-A000001"*.
4. Aby połączyć się z rejestratorem należy wpisać domyślne hasło: "*1234567890"*.
   Po wprowadzeniu hasła w telefonie, urządzenia nawiążą połączenie. Należy otworzyć aplikację.

**Uwaga:**
Połączenie telefonu z rejestratorem możliwe jest tylko w konfiguracji 1 do 1. Rejestrator może być podłączony tylko do jednego telefonu. Urządzenie jest kompatybilne z systemami operacyjnymi iOS, Android 2.3 lub wyższymi.

PL

## 8. Tryb Sportowy

1. Naciśnij przycisk **Zmiana Trybu** aby wejść w Menu, a następnie wyszukaj i wejdź w Tryb Sportowy.

2. Dostępne są cztery opcje Trybu Sportowego:
   - » **OFF** – Tryb Sportowy wyłączony
   - » **LOW** – Niska czułość trybu; zalecana w hałaśliwym otoczeniu
   - » **MID** – średnia czułość trybu; w otoczeniu o standardowym poziomie hałasu
   - » **HIGH** – wysoka czułość trybu; przeznaczona w cichym otoczeniu

## 9. Specyfikacja

| | |
|---|---|
| Ekran | 1,5” LCD |
| Obiektyw | 170° Klasa A+ obiektyw szerokokątny HD |
| Rozdzielczość video | 1080P (1920x1080) 30fps,<br>720P (1280x720) 30fps,<br>VGA (848x480) 30fps,<br>QVGA (640x480) 30fps |
| Max. rozdzielczość zdjęć | 12 Mpx (4032 x 3024 px) |
| Tryb fotografowania | Pojedyncze zdjęcie/ Samowyzwalacz (2s/5s/10s) / Seria |
| Częstotliwość | 50 Hz / 60 Hz |
| Zasilanie | 5 V; 1 A |
| Pojemność baterii | 900 mAh; wyjmowana |
| Czas nagrywania | 1080P / około 70 minut |
| System operacyjny | Windows XP / Vista / Win7 / Mac |
| Sensor | ruchu<br>G-sensor<br>AR0330 |
| Format wideo | MOV / H.264 |
| Format obrazu | JPG |
| Zoom | 4x |
| Pamięć | czytnik kart microSD (max. 32GB) |
| Interfejs | USB 2.0, HDMI, WiFi |
| Żywotność baterii | Około 70 minut (przy 1080P) |
| Wodoszczelność | do 30 metrów pod wodą |
| Wymiary | 59 x 41 x 24,5 mm |
| Waga | 44 g bez baterii; 58 g z baterią |

*Specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.*

Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KOM0804 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE.
Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www. lechpol.eu.

PL

**Poland**
**Prawidłowe usuwanie produktu**
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne
ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

## Prefata

Acest produs este un dispozitiv pentru înregistrare video high-definition. Dintre caracteristicile acestui produs putem aminti înregistrarea video digitala, fotografie, înregistrare audio, afișare video. Este dotat cu baterie detasabila, ceea ce îl face perfect pentru: filmari din vehicul, foto, sporturi în aer liber, filmari pentru securitate la domiciliu, inregistrare subacvatica etc. Produsul permite utilizatorului sa înregistreze filme oriunde și oricând.

## Instructiuni privind siguranta

1. Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
2. Nu așezați aparatul pe sau langa aparate care pot provoca interferențe electromagnetice, deoarece aceastea ii pot afecta negativ performanțele.
3. Nu expuneti aparatul la lumina directa a razelor solare sau la temperaturi ridicate.
4. În caz de supraîncălzire, aparitia de fum sau miros neplăcut în procesul de încărcare, deconectați dispozitivul imediat de la alimentare
5. In timpul incarcarii, nu lasati aparatul la indemana copiilor. Cablul de alimentare prezinta pericol de sufocare accidentala sau șoc electric.
6. Păstrați aparatul la un loc răcoros, uscat, la temperatură moderată.
7. Opriți dispozitivul înainte de a scoate cardul de memorie. Cardul și datele se pot deteriora dacă este introdus sau scos în timp ce dispozitivul este in functionare cu cardul de memorie in utilizare.
8. În cazul în care aparatul are o funcționare defectuoasă sau prezinta anomalii la prima pornire, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu incercati sa reparati singuri aparatul, duceti-l la un service autorizat.

RO

## Caracteristici

- Carcasa rezistenta la apă, ceea ce permite filmari pentru sporturi acvatice; rezistent la apa pana la 30 m sub apa.
- Ecran de înaltă definiție.
- Baterie detasabila, usor de inlocuit.
- Functie de inregsitrare video in timpul incarcarii.
- 12 megapixel, lentile cu unghi larg de vizualizare.
- Iesire HDMI HD.
- Camera Web.
- Suporta card de memorie pana la 32 GB.
- Mai multe formate de înregistrare video: 1080P / 720P / WVGA .
- Inregistrare in format MOV.
- Mai multe moduri de fotografiere: Single shot, Snapper

## Multifunctional

Filmare din masina

Sport în aer liber

Sporturi nautice

Scufundari

Securitate acasa

## Descriere produs

RO

RO

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Buton **OK** | 12 | Ecran |
| 2 | Indicator | 13 | Indicator functionare |
| 3 | Comutator pornire /Oprire | 14 | Indicator incarcare |
| 4 | Lentile | 15 | Capac baterie |
| 5 | Microfon | 16 | Compartiment baterie |
| 6 | Intrare card microSD | 17 | Buton OK |
| 7 | Port USB | 18 | Buton **SUS** |
| 8 | Intrare HDMI | 19 | **Buton JOS** |
| 9 | Buton **SUS / Wi-Fi** | 20 | Comutator Pornire/Oprire |
| 10 | Difuzor | 21 | Carcasa rezistent la apa |
| 11 | Buton **JOS** | 22 | Lentile |

## Accesorii

Carcasa rezistenta la apa

Clip

Baza 1

Baza 2

Stand pentru bicicleta

Suporturi

Baza pentru acasa

Adaptor

Bandaj

Set legatura

Incarcator

Cablu de date

RO

## Servicii DVR

### 1. Introducere card Micro SD

Introduceti cardul de memorie micro SD în slotul de card micro SD de pe dispozitiv.

**Nota:** Va rugam alegeti un card MicroSD de calitate si formatati-l pe un calculator inainte de utilizare. Cardurile de o calitate indoielnica pot sa nu funcționeze corect.

### 2. Instalare baterii

A) Deschideti compartimentul bateriilor
B) Introduceti baterii noi respectand polaritatea corecta (+/-).
C) Inchideti compartimentul bateriilor.

## 3. Incarcare

1. Utilizati cablul de alimentare sau conectati la calculator dispozitivul
2. In masina, conectati incarcatorul auto la bricheta masinii.
3. DVR-ul poate inregistra in timp ce se incarca (reglati setarile in meniu).
4. Incarcarea se poate efectua chiar daca dispozitivul este oprit.

## 4. Pornire/Oprire camera

Apasati si tineti apasat butonul timp de 3 - 5 secunde pentru a porni/opri aparatul.

## 5. Schimbare Mod

Schimbati functia de inregistrare video/ captura foto/redare/ meniu, prin apasarea butonului Switching **ON/OFF**

– modul video

– modul foto

– redare video

Pictogramele sunt afisate pe partea de sus a ecranului.

## 6. Inregistrari video si configurare setari de inregistrare

1. Inregistrare video

   Schimbati la modul video si va fi afisata pictograma in colțul din stânga sus a ecranului. Apasati OK pentru a porni inregistrarea si pictograma va incepe sa palpaie. Apasati din nou OK daca doriti sa opriti inregistrarea si pictograma va dispare.

2. Captura Foto

   Pentru modul foto, va fi afisata pictograma in colțul din stânga sus a ecranului. Apasati butonul OK pentru a face poze.

   Modalitati de efectuare a pozei: Poza singulara/ Timer (2s /5s /10s) / fotografiere continua.

3. Salvare fisiere si Redare

   Dupa ce ati terminat inregistrarea utilizati un cablu USB pentru a salva fisierele inregistrate pe calculator.

   O alta modalitate de salvare este sa scoateti cardul MicroSD si sa il introduceti intr-un cititor de card.

RO

## 7. Control Wi-Fi

Functia Wi-Fi este oprita  in mod implicit. Pentru a porni functia Wi-Fi apasati butonul **UP**.
Pe ecran va fi afisat "Waiting for Wi-Fi connection".

Pentru a conecta DVR-ul cu telefonul Dvs, porniti optiunea Wi-Fi pe DVR si urmariti instructiunile de mai jos:

1. Zainstaluj Instalati aplicatia Ispo CAM (disponibil pe Google Play si App Store)
2. Porniti optiunea Wi-Fi pe telefonul Dvs.
3. Din lista de retele wireless disponibile cautati si alegeti: "*A5-A000001*"
4. Introduceti parola implicita: "*1234567890*". Dispozitivele se vor conecta punct-la-punct.

**Nota:**
Conexiunea DVR și telefon este de 1 la 1. Cand este conectat la un telefon mobil, DVR-ul nu poate fi conectat la un alt dispozitiv. Acest DVR este compatibil cu sistemul de operare iOS și Android 2.3.

## 8. Mod Sport

1. Apasati butonul **MODE** pentru a intra in setari de meniu, si apasati butonul **DOWN** pentru a selecta modul sport.
   Apasati **OK** pentru a intra in modul motion.
2. Dupa ce ati introdus vor fi 4 optiuni:
   - » **OFF** – pentru a opri modul sport.
   - » **LOW** – pentru mod cu sensibilitate redusa; in general pentru un mediu zgomotos.
   - » **MID** – pentru mod cu sensibilitate medie; in general pentru un mediu normal.
   - » **HIGH** – pentru mod cu sensibilitate mare; in general pentru un mediu linistit.

RO

## 9. Specificatii

| | |
|---|---|
| Ecran | 1,5'' Ecran LCD |
| Lentile | 170º A+ HD wide-angle lens |
| Rezolutie video | 1080 P (1920 x 1080) 30 fps,<br>720 P (1280 x 720) 30 fps,<br>VGA (848 x 480) 30 fps,<br>QVGA (640 x 480) 30 fps |
| Rezolutie maxima imagine | 12 Mpx (4032 x 3024 px) |
| Efectuare fotografii | Single Shot/Self timer( 2s/5s/10s)/<br>Continuous Shooting |
| Frecventa | 50Hz/60Hz |
| Alimentator | 5 V; 1 A |
| Baterie | 900mAh, detasabila |
| Timp de inregistrare | 1080P/ in jur de 70 de minure |
| Sistem de operare | Windows Xp/Vista/Win7/Mac |
| Senzor | Miscare<br>Senzor-G<br>AR0330 |
| Fornat Video | MOV/ H.264 |
| Format imagine | JPG |
| Zoom | 4x |
| Memorie | Cititor card microSD (max. 32 GB) |
| Conectare | USB 2.0, HDMI, WiFi |
| Durata de viata baterie | in jur de 70 minute (1080P) |
| Rezistent la apa | pana la 30m |
| Dimensiuni | 59 x 41 x 24.5 mm |
| Greutate | 44 g baterie, 58 g cu baterie |

***Nota:*** *Specificatiile pot fi modificate fara o instiintare prealabila.*

Compania Lechpol declară că produsul KOM0804 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declaraţia pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu

**Romania**
**Reciclarea corecta a acestui produs**
**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

RO

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separaţi acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul şi să verifice condiţiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA

***www.quer.pl***